

INVERTER

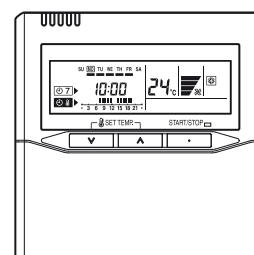
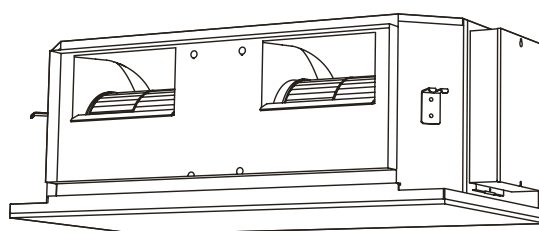
**KLIMATYZATOR:
TYP KANAŁOWY**

Model chłodząco/grzewczy

Jednostki wewnętrzne:

RDG45LH

RDG54LH



FUJI Electric
Generalny Dystrybutor w Polsce:
PHU IGLOTECH Sp. j.




**ZATRZYMAJ PODRĘCZNIK OBSŁUGI
DO PRZYSZŁEGO KORZYSTANIA**

SPIS TREŚCI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	1	PROGRAMATOR TYGODNIOWY	8
CECHY I FUNKCJE	2	PROGRAMOWANIE TEMPERATURY	10
NAZWY CZĘŚCI	3	TRYB PRACY EKONOMICZNEJ	11
PRZYGOTOWANIE	4	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	11
PRACA	5	WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	12
FUNKCJE PROGRAMATORA	7	PORADY	13
PROGRAMATOR CZASU WŁ./WYŁ.	7	SAMODIAGNOSTYKA	15

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytaj poniższe instrukcje i postępuj zgodnie z nimi podczas obsługi.
- Poniższe instrukcje związane są z bezpieczeństwem i należy się do nich stosować podczas eksploatacji urządzenia.
- Występujące w niniejszej instrukcji hasła: „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA” mają następujące znaczenia:

 NIEBEZPIECZEŃSTWO!	Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała użytkownika lub personelu serwisu.
 OSTRZEŻENIE!	Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała użytkownika.
 UWAGA!	Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do uszkodzenia ciała lub mienia użytkownika.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Nie podłączaj urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu dokonania wszelkich napraw.
- Podczas przenoszenia urządzenia skontaktuj się z autoryzowanym serwisem celem demontażu i ponownej instalacji jednostki.
- Nie przebywaj w strefie zimnego strumienia powietrza przez dłuższy czas.
- Nie wkładaj palców lub przedmiotów w kratkę wlotową lub port wylotu.
- Nie włączaj i nie zatrzymuj pracy klimatyzatora poprzez przełączanie bezpiecznika.
- Zachowaj ostrożność aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia, powinien być wymieniony wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta, ponieważ wymagane są specjalne narzędzia i określony typ przewodu.
- W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania (zapach spalenizny, itp.), natychmiast zatrzymaj pracę klimatyzatora, wyłącz zabezpieczenie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- W przypadku wycieku czynnika chłodniczego, nie dopuść do kontaktu tej substancji z ogniem lub środków łatwopalnych. (Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem)

UWAGA!

- Podczas użytkowania urządzenia należy od czasu do czasu wentylować pomieszczenie.
- Nie kieruj strumienia powietrza na kominki ani urządzenia grzewcze.
- Nie wolno stawiać na klimatyzator ani umieszczać na nim przedmiotów.
- Nie zawieszaj żadnych przedmiotów na jednostce wewnętrznej.
- Nie umieszczaj wazonów z kwiatami czy pojemników z wodą na klimatyzatorze.
- Nie narażaj klimatyzatora na bezpośredni kontakt z wodą.
- Klimatyzatora nie wolno obsługiwać mokrymi rękami.
- Nie ciągnij za przewód zasilający.
- Wyłącz źródło zasilania jeśli jednostka wewnętrzna nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Należy zawsze rozłączać bezpiecznik na czas czyszczenia klimatyzatora lub wymiany filtra.
- Zawory połączeniowe stają się gorące podczas funkcji grzania; uważaj na ręce.
- Sprawdź stan instalacji pod względem ewentualnych uszkodzeń.
- Zanim uruchomisz urządzenie po długiej przerwie np. po okresie zimowym, załącz bezpiecznik przynajmniej 12 godzin przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora.
- Nie umieszczaj zwierząt lub roślin w bezpośrednim strumieniu powietrza.
- Nie pij wody odprowadzonej z klimatyzatora.
- Nie stosuj w pomieszczeniach, gdzie przechowuje się żywność, zwierzęta, precyzyjne wyposażenie lub dzieła sztuki.
- Nie wywierać silnych nacisków na elementy wymiennika ciepła.
- Klimatyzator musi zawsze pracować z zainstalowanym filtrem powietrza.
- Nie blokować ani zakrywać kratki wlotu powietrza ani wylotu powietrza.
- Inne urządzenia elektroniczne powinny znajdować się w min. odległości 1 m od jednostki wewn. i zewn.
- Należy unikać montażu klimatyzatora w pobliżu kominków i innych urządzeń grzewczych.
- Prosimy o zwrócenie uwagi na to, aby dzieci nie przebywały w pobliżu miejsca gdzie montuje się jednostkę wewn. i zewn.
- W pobliżu klimatyzatora nie wolno używać łatwopalnych gazów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub osób nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy chyba, że w trakcie korzystania z klimatyzatora znajdują się pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.

CECHY I FUNKCJE

■ Oszczędność energii i komfort

INVERTER

Podczas uruchamiania urządzenia wykorzystywana jest duża moc w celu szybkiego uzyskania żądanej temperatury w pomieszczeniu. Następnie, jednostka automatycznie przestawia się na tryb pracy ekonomicznej pobierając mniej energii.

PRACA EKONOMICZNA

Po załączeniu trybu ekonomicznego, temperatura w pomieszczeniu będzie utrzymywana na nieco wyższym poziomie niż ustawiona temperatura w trybie chłodzenia i na niższym poziomie niż nastawa w trybie grzania. Tym samym tryb ekonomiczny pozwala na większą oszczędność energii niż pozostałe tryby.

AUTOMATYCZNA ZMIANA TRYBU PRACY

Tryb pracy (chłodzenie, osuszanie, grzanie) jest przełączany automatycznie w celu utrzymania zadanej temperatury przez cały czas na stałym poziomie.

■ Wygoda

PROGRAMATOR TYGODNIOWY

Używaj tej funkcji programatora do ustawienia czasu pracy dla każdego dnia tygodnia. Skorzystaj z ustawienia DAY OFF aby anulować nastawę działania dla wybranego dnia nadchodzącego tygodnia. Ponieważ możliwe jest ustawienie wszystkich dni razem, programator tygodniowy można użyć do skopiowania ustawień programatora dla każdego dnia.

PROGRAMOWANIE TEMPERATURY

Używaj tej funkcji programatora do zmiany nastawy temperatury w czasie pracy zaprogramowanym dla każdego dnia tygodnia. Funkcję tę można stosować razem z innymi ustawieniami programatora.

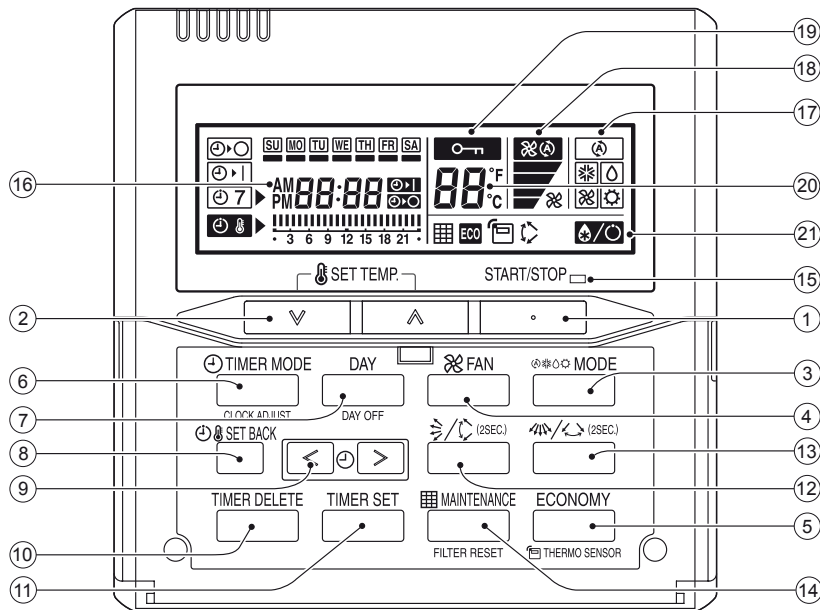
■ Pilot

PILOT PRZEWODOWY

Pilot przewodowy zapewnia wygodne sterowanie pracą jednostki wewnętrznej.

NAZWY CZĘŚCI

Pilot



- | | |
|--|--|
| ① Przycisk START / STOP | ⑬ Przycisk sterowania nawiewem i wachlowaniem w poziomie* ² |
| ② Przycisk nastawy temperatury | ⑭ Przycisk obsługi filtra* ¹ |
| ③ Przycisk trybu pracy MODE | ⑮ Dioda pracy |
| ④ Przycisk sterowania wentylatorem | ⑯ Wyświetlacz programatora i zegara |
| ⑤ Przycisk pracy ekonomicznej | ⑰ Wyświetlacz trybu pracy |
| ⑥ Przycisk TIMER MODE (CLOCK ADJUST) tryb programatora | ⑱ Wyświetlacz prędkości wentylatora |
| ⑦ Przycisk (DAY OFF) jednodniowe anulowanie ustawień | ⑲ Symbol blokady pilota |
| ⑧ Przycisk SET BACK programowanie temperatury | ⑳ Wyświetlacz nastawy temperatury |
| ⑨ Przycisk ustawiania zegara | ㉑ Wyświetlacz funkcji |
| ⑩ Przycisk TIMER DELETE | ❄️/🔌 Odszranianie |
| ⑪ Przycisk TIMER SET | 📄 Czujnik temperatury |
| ⑫ Przycisk sterowania nawiewem i wachlowaniem w pionie* ¹ | ECO Praca ekonomiczna |
| | 🌀 Wachlowanie w pionie* ³ |
| | 📅 Obsługa filtra* ¹ |

* 1~3 funkcje niedostępne dla tego modelu klimatyzatora (przed skorzystaniem z danej opcji należy zapoznać się z jej opisem w instrukcji obsługi).

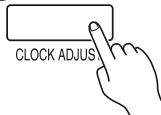
#1 można użyć jeżeli opcja ta została prawidłowo skonfigurowana podczas montażu. Prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

PRZYGOTOWANIE

Ustawianie bieżącej daty i czasu

1

TIMER MODE



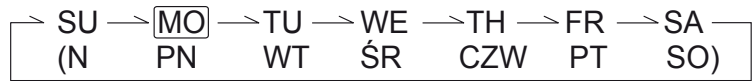
Naciśnij przycisk trybu programatora (CLOCK ADJUST) i przytrzymaj go przez min. 2 sekundy. Wskaźnik czasu na wyświetlaczu zacznie migać.

2

DAY

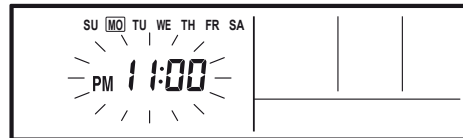
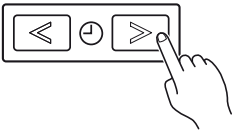


Wciśnij przycisk DAY i wybierz bieżący dzień. Wybrany dzień zostanie zaznaczony:



3

Wciśkając przyciski nastawy czasu (SET TIME < >), ustaw bieżący czas. Każdorazowe wciśnięcie przycisku spowoduje przeskok czasu o 1 minutę. Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje przeskok czasu o 10 minut.



przykład: Poniedziałek PM 11:00

4

SET BACK

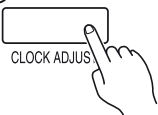


Naciśnij przycisk SET BACK aby przełączyć format prezentacji czasu z 12- na 24-godzinny.



5

TIMER MODE

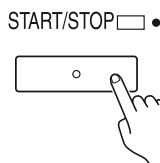


Naciśnij ponownie aby zakończyć ustawianie czasu.

PRACA

Instrukcje dotyczące trybu ogrzewania przeznaczone są wyłącznie dla modeli CHŁODZĄCO-GRZEJĄCYCH (cykl rewersyjny).

Uruchamianie i zatrzymywanie pracy klimatyzatora



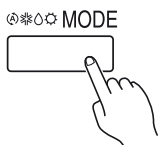
Naciśnij przycisk START / STOP.

Dioda pracy

Klimatyzator WŁ.: świeci jasno
Klimatyzator WYŁ.: wygaszona

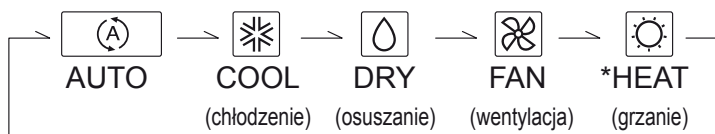
Wybór trybu pracy

● Ustawianie trybu pracy



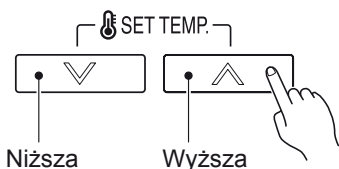
Naciśnij przycisk MODE i wybierz odpowiedni tryb pracy.

Wybór trybu osuszania (DRY) spowoduje przełączenie trybu pracy wentylatora na AUTO.



● Nastawa temperatury w pomieszczeniu

Za pomocą przycisków SET TEMP. ustaw żądaną temperaturę dla pomieszczenia.



Zakres nastaw temperatury:

AUTO 18 do 30 °C
CHŁODZENIE/OSUSZANIE..... 18 do 30 °C
*GRZANIE..... 16 do 30 °C

● Nastawa prędkości wentylatora

Naciśnij przycisk FAN i wybierz żądaną prędkość wentylatora.



PRACA EKONOMICZNA



Naciśnij przycisk ECONOMY aby uruchomić pracę w trybie ekonomicznym.

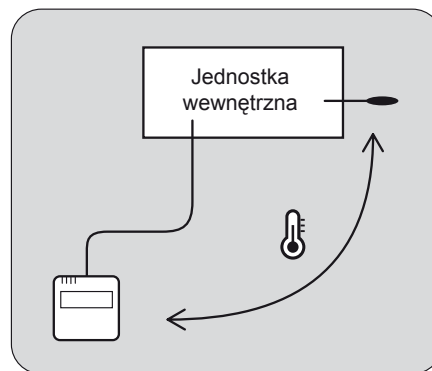
Zasada działania trybu ekonomicznego została opisana na str. 11.

Wybór miejsca odczytu temperatury




Naciśnij przycisk ECONOMY i przytrzymaj go przez min. 2 sek. aby wybrać, czy temperatura w pomieszczeniu ma być odczytywana przez czujnik wbudowany w jednostkę wewnętrzną czy przez czujnik w pilocie.

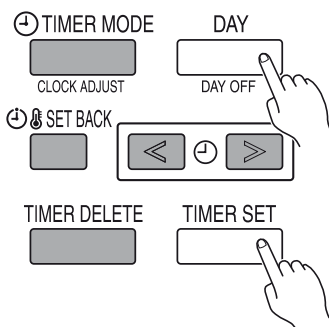
Jeżeli na pilocie pojawi się symbol  oznacza to, że temperatura jest odczytywana za pośrednictwem czujnika w pilocie.



i UWAGI


- Ta funkcja jest fabrycznie zablokowana. Aby odczyt temperatury odbywał się w prawidłowy sposób (odblokowanie funkcji i wybór odpowiedniego czujnika), skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Zmiana miejsca odczytu temperatury nie będzie możliwa jeżeli funkcja ta jest zablokowana. W takim przypadku po naciśnięciu przycisku ECONOMY i przytrzymaniu go przez min. 2 sek., na wyświetlaczu pulsować będzie symbol .

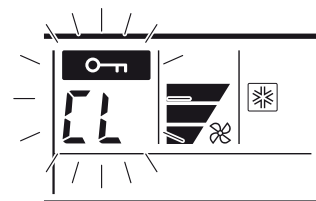
Funkcja blokady pilota przed dostępem dzieci



Jednocześnie naciśnij przyciski DAY (DAY OFF) oraz TIMER SET i przytrzymaj je przez min. 2 sek. aby aktywować funkcję blokady pilota i tym samym zablokować wszystkie jego przyciski z wyjątkiem przycisku START/STOP, SET TEMP., MODE i FAN.

Ponowne przyciśnięcie i przytrzymanie tych przycisków spowoduje odblokowanie pilota.

Aktywna blokada pilota jest sygnalizowana symbolem . Wciśnięcie jakiegokolwiek przycisku w trakcie aktywnej blokady, spowoduje pulsowanie symbolu **CL** na wyświetlaczu.



FUNKCJE PROGRAMATORA



OFF TIMER – ustawienie czasu wyłączenia klimatyzatora (patrz strona 7)

Używaj tej funkcji programatora, aby zatrzymać pracę klimatyzatora. Gdy programator zostanie włączony i minie ustawiony czas, klimatyzator zakończy pracę. Programator może zostać ustawiony z 24 godzinnym wyprzedzeniem.



ON TIMER – ustawienie czasu włączenia klimatyzatora (patrz strona 7)

Używaj tej funkcji programatora, aby uruchomić pracę klimatyzatora. Gdy programator zostanie włączony i minie ustawiony czas, klimatyzator rozpocznie pracę. Programator może zostać ustawiony z 24 godzinnym wyprzedzeniem.



WEEKLY TIMER - Programator tygodniowy (patrz strona 8)

Używaj tej funkcji, aby ustawić godziny pracy klimatyzatora dla każdego dnia tygodnia. Funkcja [DAY OFF] służy do tymczasowego wyłączenia ustawień dla danego dnia w nadchodzącym tygodniu. Istnieje możliwość ustawienia wszystkich dni jednakowo, programator tygodniowy umożliwia powtarzanie ustawień dla wszystkich dni tygodnia.



Programowanie temperatury [SET BACK] (patrz strona 10)

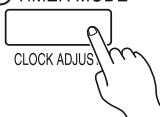
Używaj tej funkcji programatora, aby zmienić ustawienia temperatury na określony okres czasu i dla każdego dnia tygodnia. Ta funkcja może zostać użyta równocześnie z innymi ustawieniami programatora

PROGRAMATOR CZASU WŁ. / WYŁ. (ON/OFF TIMER)

Ustawienie programatora czasu włączenia / wyłączenia (ON/OFF TIMER)

1

TIMER MODE



Naciśnij przycisk TIMER MODE, aby wybrać programator czasu włączenia (ON) lub wyłączenia (OFF).

Brak prezentacji

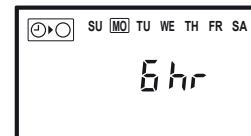
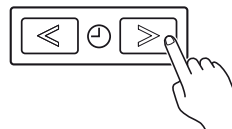
NON STOP

OFF TIMER

ON TIMER

WEEKLY TIMER

2



Od 1 do 24 godzin

przykład: wyłączenie za 6 godz.

Naciskając przyciski zmiany czasu ustaw pożądany czas. Po ustawieniu czasu, programator automatycznie rozpocznie pracę. Malejący czas jaki pozostał do momentu wyłączenia klimatyzatora prezentowany jest na wyświetlaczu.

● Anulowanie ustawień programatora

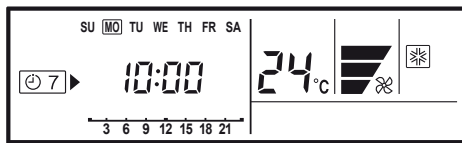
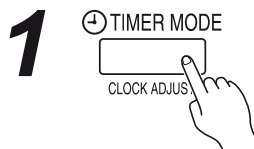
TIMER DELETE



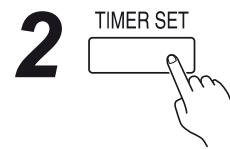
- Naciśnij przycisk TIMER DELETE aby anulować ustawienia programatora.
- Ustawienia mogą być również anulowane przez zmianę ustawień programatora (przycisk TIMER MODE).

PROGRAMATOR TYGODNIOWY (WEEKLY TIMER)

Ustawianie programatora tygodniowego

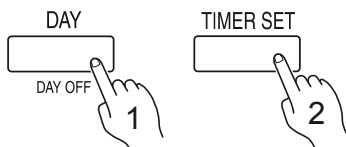


Naciśnij przycisk TIMER MODE aby wybrać programator tygodniowy.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk TIMER SET przez co najmniej 2 sekundy.

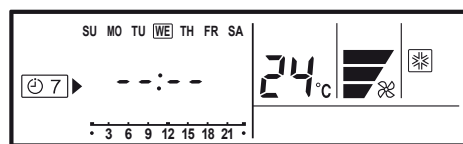
3 • Wybór dnia tygodnia



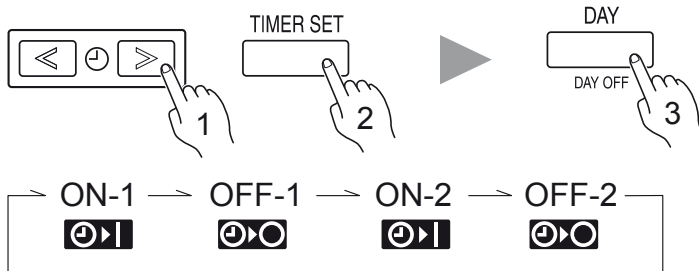
* ALL → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
 (Wszystkie) N PN WT ŚR CZW PT SO


Naciśnij przycisk DAY aby wybrać dzień tygodnia, a następnie wciśnij przycisk TIMER SET aby zatwierdzić ustawienia.

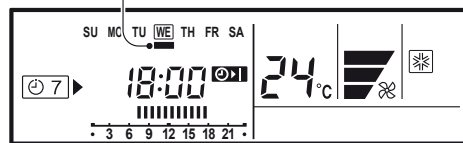
* Jeżeli wybierzesz ALL, aby wprowadzić ustawienia dla wszystkich dni, to każdy dzień zostanie zaznaczony .



4 • Ustawianie czasu

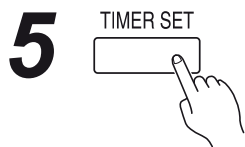


Po ustawieniu czasu, na wyświetlaczu pojawi się znak: 



Przykład: ustawienie 7:00-18:00

Używając przycisków nastawy czasu, ustaw czas i wciśnij przycisk TIMER SET, aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia. Następnie przejdź do ustawiania czasu włączenia lub wyłączenia pracy klimatyzator. Dla każdego lub dnia można ustawić dwa czasy włączenia/wyłączenia. Naciśnij przycisk DAY, aby zakończyć wprowadzanie ustawień i powrócić do ustawiania czasu dla kolejnego dnia.



Powtórz kroki **3** i **4**.

Aby zakończyć programowanie tygodniowe naciśnij przycisk TIMER SET i przytrzymaj go przez minimum 2 sekundy.

• Anulowanie czas pracy



Jeżeli naciśniesz przycisk TIMER DELETE podczas kroku **3** lub **4** czas pracy wybranego dnia zostanie skasowany. Jeżeli wszystkie dni są zaznaczone, to praca dla wszystkich dni zostanie anulowana.

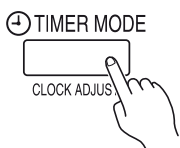
i UWAGI

- Ustawianie czasu zmienia się z 30 minutowym skokiem.
- Czas wyłączenia klimatyzatora może być przeniesiony na następny dzień.
- Funkcje czas włączenia i wyłączenia nie mogą być ustawiane za pomocą programatora tygodniowego. Należy ustawić oba czasy za pomocą właściwych funkcji.

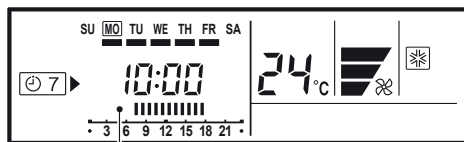
PROGRAMATOR TYGODNIOWY

Działanie programatora tygodniowego

● Uruchamianie



Po ustawieniu programatora tygodniowego, programator uruchomi się automatycznie.



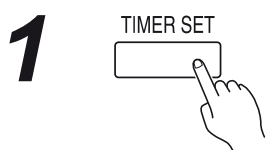
Zostanie wyświetlony czas pracy dla danego dnia.

● Anulowanie

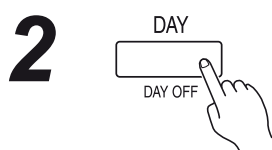


- Naciśnij przycisk TIMER DELETE aby anulować ustawienia programatora.
- Ustawienia mogą być też anulowane przez zmianę trybu pracy programatora, używaj do tego celu przycisku TIMER MODE.

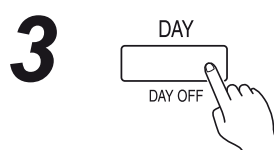
Funkcja DAY OFF (tymczasowe anulowanie ustawień dla wybranego dnia)



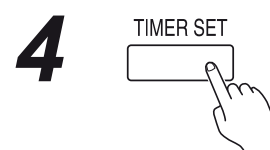
Podczas działania programatora tygodniowego naciśnij przycisk TIMER SET i przytrzymaj go przez min. 2 sekundy.



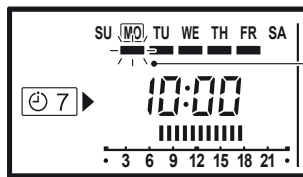
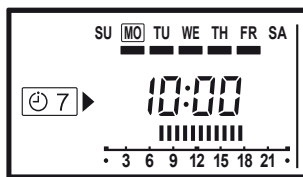
Wybierz dzień, dla którego chcesz załączyć funkcję DAY OFF.



Naciśnij przycisk DAY [DAY OFF] i przytrzymaj go przez co najmniej 2 sekundy aby załączyć funkcję.



Naciśnij przycisk TIMER SET i przytrzymaj go przez co najmniej 2 sekundy aby ustawienia zostały zapamiętane.



Symbol ■ pulsuje pod wybranym dniem.

przykład: ustawienie DAY OFF dla poniedziałku

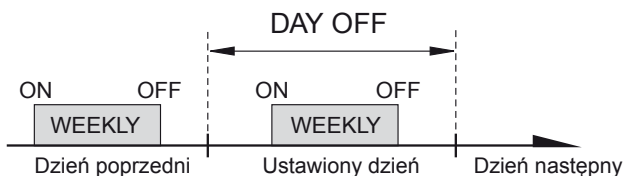
● Anulowanie

Postępuj analogicznie jak dla załączenia funkcji.

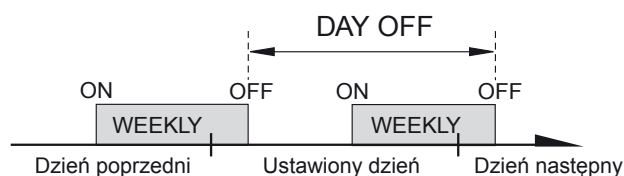
i UWAGI

- Ustawienie funkcji DAY OFF (dzień wolny) możliwe jest jedynie dla dni objętych programem tygodniowym.
- Jeżeli efektywne ustawienia cyklu pracy danego dnia przechodzą na dzień następnny, zakres działania funkcji DAY OFF będzie zgodny z poniższym schematem.

● Normalnie



● Następnego dnia

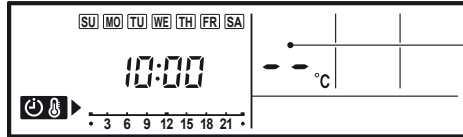


- Funkcja DAY OFF załączana jest jednorazowo. Gdy wybrany dzień minie, funkcja zostanie automatycznie wyłączona.

PROGRAMOWANIE TEMPERATURY (SET BACK TIMER)

Programowanie temperatury (SET BACK TIMER)

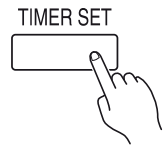
1



Jeżeli temperatura nie została zaprogramowana na wyświetlaczu pojawi się symbol „- -”.

Naciśnij przycisk [SET BACK] aby przejść do trybu wprowadzania ustawień.
Na wyświetlaczu zostaną wyświetlone ustawienia temperatury oraz czasu.

2

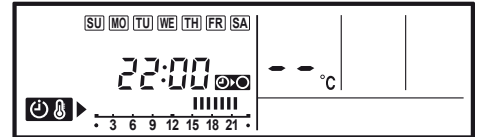
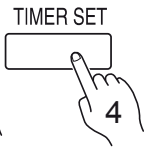
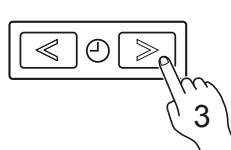
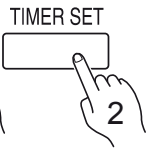


Naciśnij przycisk [SET] i przytrzymaj przez 2 sekundy.

3

● Ustawianie dnia

● Ustawiania czasu



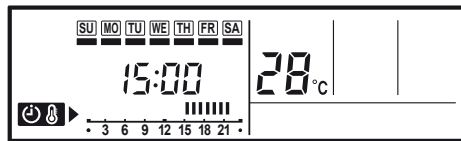
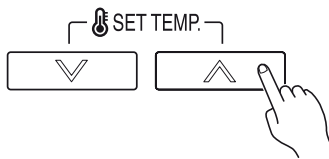
przykład: programowanie wszystkich dni razem

Postępuj tak samo jak przy ustawianiu czasu w programatorze tygodniowym. Przycisk TIMER DELETE działa tak samo jak w programatorze tygodniowym.

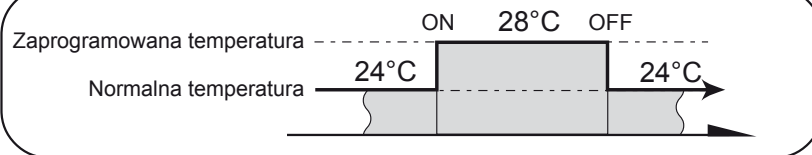
4

● Nastawa temperatury

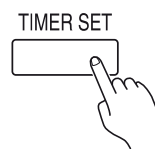
Użyj przycisków ustawiania temperatury aby ustawić żądaną temperaturę (zakres temperatur jest taki sam jak dla poszczególnych trybów pracy).



przykład: czas pracy 15:00 – 22:00



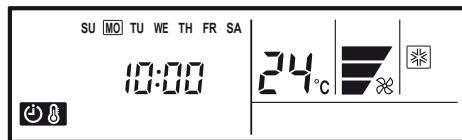
5



Powtórz kroki 3 i 4.
Aby zatwierdzić ustawienia naciśnij i przytrzymaj przycisk TIMER SET przez co najmniej 2 sekundy.

Funkcjonowanie programatora temperatury

● Uruchomienie



przykład: wyświetlacz podczas pracy z zaprogramowaną temperaturą (pasek czasu pracy urządzenia nie zostanie wyświetlony)

Naciśnij przycisk [SET BACK]. Zaprogramowane nastawy temperatury pojawią się na wyświetlaczu przez 5 sekund, program uruchomi się automatycznie.

● Anulowanie



Naciśnij przycisk [SET BACK] a następnie przycisk [TIMER DELETE] w czasie wyświetlania potwierdzenia ustawień. Nawet po ponownym naciśnięciu przycisku [SET BACK] ustawienia temperatury zostaną skasowane.

i UWAGI

- Programator temperatury ustala jedynie czas zmiany temperatury, nie ustala czasu załączenia i wyłączenia urządzenia.
- Programator temperatury może być użyty dwa razy na dzień, ale przy jednej nastawie temperatury.
- Programator temperatury może być stosowany wraz z programatorem czasu włączenia / wyłączenia / tygodniowym.
- Ustawienia programatora SET BACK są wyświetlane jedynie w trybie potwierdzania programowania temperatury (patrz krok 1).

PRACA EKONOMICZNA

Przed rozpoczęciem korzystania z tej funkcji uruchom klimatyzator.

Uruchomienie pracy ekonomicznej

Naciśnij przycisk [ECONOMY]

Wskaźnik funkcji ECONOMY zaświeci się.

Praca w trybie ekonomicznym zostanie rozpoczęta.

Zatrzymanie pracy ekonomicznej

Ponownie naciśnij przycisk [ECONOMY]

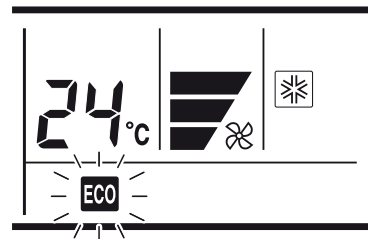
Wskaźnik funkcji ECONOMY zgaśnie.

Praca będzie kontynuowana w normalnym trybie.

Praca w trybie ekonomicznym

Przy maksymalnym obciążeniu, praca ekonomiczna stanowi około 70% normalnej pracy klimatyzatora w trybie chłodzenia i grzania.

- Jeżeli w trybie ekonomicznym pomieszczenie nie zostanie wystarczająco schłodzone/nagrane, załącz tryb normalnej pracy.
- W trybie AUTO podczas monitorowania, praca klimatyzatora nie zostanie przełączona w tryb ekonomiczny nawet po wciśnięciu przycisku [ECONOMY] na pilocie.
- Po załączeniu trybu ekonomicznego, temperatura w pomieszczeniu będzie utrzymywana na nieco wyższym poziomie niż ustawiona temperatura w trybie chłodzenia i na niższym poziomie niż nastawa w trybie grzania. Tym samym tryb ekonomiczny pozwala na większą oszczędność energii niż pozostałe tryby.
- W przypadku systemów multi, tryb ekonomiczny będzie dostępny tylko w tej jednostce wewnętrznej, w której zostanie załączony.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



UWAGA!

- Przed rozpoczęciem czyszczenia jednostki, wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie.
- Przełącz wyłącznik elektryczny.
- Wentylator pracuje z dużą prędkością wewnątrz jednostki, zachowaj ostrożność.

- Przy intensywnej pracy, jednostka gromadzi brud wewnątrz, co może doprowadzić do redukcji wydajności. Zalecamy regularne kontrole urządzenia przeprowadzane przez autoryzowany serwis niezależnie od czyszczenia i opieki sprawowanej przez użytkownika.
- Do czyszczenia obudowy nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 40°C, szorstkich środków czyszczących lub środków lotnych takich jak benzyna, czy rozpuszczalnik.
- Nie poddawaj obudowy klimatyzatora na działanie środków owadobójczych lub lakierów.
- Jeśli jednostka nie będzie pracować przez 1 miesiąc lub dłużej, włącz jednostkę w funkcji osuszania lub wentylacji na pół dnia w celu wysuszenia części wewnętrznych jednostki.

Czyszczenie filtra powietrza

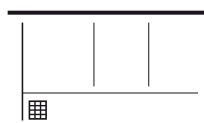
- Filtr powietrza może być wyczyszczony z kurzu za pomocą odkurzacza bądź poprzez umycie go w roztworze ciepłej wody i łagodnego detergentu. Jeśli umyjesz filtr pamiętaj, aby pozostawić go do wyschnięcia w zacienionym miejscu przed jego ponowną instalacją.
- Zbyt duże zabrudzenie filtra może ograniczyć przepływ powietrza, co spowoduje spadek wydajności pracy i natężenie hałasu.

Zerowanie kontrolki obsługi filtra (Ustawienia specjalne)

- Można użyć jeżeli funkcja została poprawnie ustawiona podczas montażu. Aby móc korzystać z tej funkcji skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

- Wskaźnik obsługi filtra zapali się gdy nadejdzie czas czyszczenia filtra powietrza.

Po załączeniu zasilania wciśnij na co najmniej 2 sekundy przycisk MAINTENANCE na pilocie. Kontrolka filtra zgaśnie.



WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Instrukcje dotyczące trybu ogrzewania (*) przeznaczone są wyłącznie do modeli chłodząco-grzewczych (cykl rewersyjny).





OSTRZEŻENIE!

W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania (zapach spalenizny, itp.) natychmiast zatrzymaj pracę klimatyzatora, przełącz wyłącznik elektryczny i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Wyłączenie urządzenia pilotem nie spowoduje całkowitego odcięcia od źródła prądu. Zawsze upewnij się czy zasilanie jest w pełni odłączone (rozłącz bezpiecznik).

Przed wezwaniem autoryzowanego serwisu sprawdź:

	Objawy	Problem	Patrz str.
NORMALNY TRYB PRACY	Nie uruchamia się natychmiast:	<ul style="list-style-type: none"> ● Jeśli urządzenie zostało zatrzymane a następnie natychmiast uruchomione ponownie, sprężarka nie będzie pracowała przez około 3 minuty, aby uniknąć przepalenia bezpieczników. ● Za każdym razem, gdy bezpiecznik zostanie rozłączony a następnie ponownie załączony, układ zabezpieczający będzie funkcjonował przez około 3 minuty blokując w tym czasie pracę klimatyzatora. 	—
	Słyszalny hałas:	<ul style="list-style-type: none"> ● Podczas funkcjonowania i natychmiast po zatrzymaniu jednostki słychać szum czynnika chłodzącego przepływającego w rurach klimatyzatora. Hałas może być również słyszalny przez około 2 – 3 minuty po uruchomieniu jednostki (przepływ czynnika chłodzącego). 	—
		<ul style="list-style-type: none"> * ● W trybie grzania słyszalny jest odgłos syczenia wywołany działaniem automatycznego odszraniania. 	13
Zapachy:	<ul style="list-style-type: none"> ● Zapachy mogą być emitowane przez jednostkę wewnętrzną. Jest to wynikiem wchłaniania zapachów z pomieszczenia (meble, tytoń itd.) przez klimatyzator. 	—	
	Emisja mgły lub pary:	<ul style="list-style-type: none"> ● Podczas pracy w trybie chłodzenia lub osuszania z jednostki wewnętrznej może być emitowana cienka warstwa mgły. Zjawisko to jest rezultatem gwałtownego schładzania pomieszczenia poprzez powietrze emitowane z urządzenia klimatyzacyjnego. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> * ● W trybie grzania wentylator jednostki zewnętrznej może przestać pracować i może być widoczna para unosząca się nad urządzeniem. Jest to wynik działania automatycznego odszraniania. 	13
	Słaby lub wstrzymany przepływ powietrza:	<ul style="list-style-type: none"> * ● Po uruchomieniu funkcji grzania prędkość wentylatora jest chwilowo bardzo niska, co pozwala na rozgrzanie wewnętrznych części. * ● Podczas funkcji grzania, kiedy temperatura wzrasta ponad ustawienie termostatu, jednostka zewnętrzna zatrzyma się i jednostka wewnętrzna będzie pracować przy bardzo niskich obrotach wentylatora. Jeśli chcesz bardziej ogrzać pokój, ustaw termostat na wyższą temperaturę. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> * ● Podczas funkcji grzania jednostka czasowo zaprzestaje działania (na 4 do 15 minut), podczas gdy działa funkcja automatycznego odszraniania. Podczas działania automatycznego odszraniania na pilocie wyświetlany będzie symbol . 	13
		<ul style="list-style-type: none"> ● Wentylator może pracować na bardzo niskich obrotach podczas osuszania lub w trakcie monitorowania temperatury w pomieszczeniu. ● Obroty wentylatora są bardzo niskie w trybie AUTO monitorowania. 	—
	Woda wypływa z jednostki zewnętrznej:	<ul style="list-style-type: none"> * ● W trybie grzania w jednostce zewnętrznej może się gromadzić woda w wyniku działania funkcji odszraniania. 	13
	Pulsująca kontrolka filtra:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyczyść filtr i następnie wyzeruj (wyłącz) kontrolkę obsługi filtra. 	11
 Miganie symbolu czujnika temperatury na wyświetlaczu pilota	<ul style="list-style-type: none"> ● Awaria czujnika temperatury w pilocie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. 	—	
SPRAWDŹ JESZCZE RAZ	Klimatyzator nie działa:	<ul style="list-style-type: none"> ● Czy zabezpieczenie nadprądowe zostało rozłączone? ● Czy była awaria zasilania? ● Czy przepalił się bezpiecznik lub wyłącznik przełączył się samoczynnie? ● Czy działa programator? 	—
	Słabe działanie chłodzenia (*lub grzania):	<ul style="list-style-type: none"> ● Czy filtr powietrza jest brudny? ● Czy kratka wlotowa lub wylot powietrza nie są zablokowane? ● Czy ustawiłeś temperaturę pomieszczenia (termostat) prawidłowo? ● Czy okno lub drzwi są otwarte? ● Czy podczas chłodzenia okno jest zasłonięte przed nagrzewaniem promieniami słonecznymi? (Zasłoń zasłony) ● Czy podczas funkcji chłodzenia są wyłączone źródła ciepła lub czy w pomieszczeniu znajduje się zbyt duża liczba osób? ● Czy urządzenie jest ustawione na cichą pracę? 	—

PORADY

Instrukcje dotyczące trybu ogrzewania (*) przeznaczone są wyłącznie do modeli chłodząco-grzewczych (cykl rewersyjny).

* Działanie funkcji grzania

- Zastosowana w tego typu klimatyzatorach pompa ciepła absorbuje ciepło z zewnątrz i zasysa je do wewnątrz. W rezultacie wydajność urządzenia jest ograniczona, gdy temperatura zewnątrz zmniejsza się. Jeśli czujesz, że pomieszczenie jest niedogrzone polecamy użycie dodatkowego urządzenia grzewczego w połączeniu z klimatyzatorem.
- Urządzenie klimatyzacyjne z pompą ciepła ogrzewa całe pomieszczenie rozprowadzając w nim równomiernie powietrze. Ogrzanie pomieszczenia do zadanej temperatury nastąpi po określonym czasie od uruchomienia urządzenia.

* Kiedy temperatura wewnątrz i na zewnątrz jest wysoka

- Kiedy temperatury na zewnątrz i w klimatyzowanym pomieszczeniu są wysokie podczas sterowania funkcją grzania, wentylator jednostki zewnętrznej może się zatrzymać od czasu do czasu.

Prędkość wentylatora: AUTO


Grzanie: wentylator będzie pracował na niskich obrotach kiedy temperatura emitowanego powietrza jest niska.

Chłodzenie: kiedy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość nastawioną programatorem, prędkość wentylatora zmniejszy się.

Wentylacja: wentylator pracuje na niskich obrotach.

* Automatyczne odszranianie

- Podczas użycia funkcji grzewczej w warunkach niskich temperatur zewnętrznych i wysokiej wilgotności, na jednostce zewnętrznej może wytwarzać się szron co spowoduje ograniczoną wydajność urządzenia.

Aby zapobiec ograniczeniu działania, jednostka została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania. W trakcie odszraniania wentylator jednostki wewnętrznej zatrzyma się, a na wyświetlaczu pilota pojawi się symbol: . Klimatyzator powróci do pracy po około 4 - 15 minutach.

Niska temperatura otoczenia

- Gdy temperatura na zewnątrz spada, wentylator jednostki zewnętrznej może przełączyć się na niskie obroty lub jeden z wentylatorów może zatrzymywać się w nieregularnych odstępach czasu.

* Gorący start (dla grzania)

- Jednostka wewnętrzna zapobiega nadmuchom zimnego powietrza przy rozpoczęciu operacji grzania. Wentylator jednostki wewnętrznej nie będzie pracował lub będzie pracował na bardzo niskich obrotach aż do czasu osiągnięcia ustawionej temperatury przez wymiennik ciepła.

Dwa piloty (opcja)

Do jednostki wewnętrznej można podłączyć dodatkowego pilota (maksymalnie 2 sterowniki). Oba piloty mogą sterować pracą urządzenia, jednak funkcje programatora są dostępne tylko dla pilota głównego (nadrzędnego).

Sterowanie grupą

Jeden pilot może sterować 16 jednostkami wewnętrznymi. Wszystkie urządzenia będą pracowały z tymi samymi ustawieniami.

Instrukcje dotyczące trybu ogrzewania (*) przeznaczone są wyłącznie do modeli chłodząco-grzewczych (cykl rewersyjny).

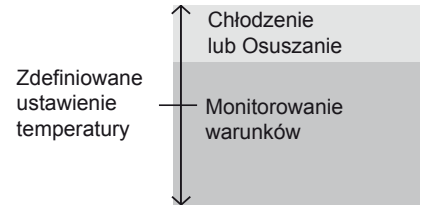
Funkcjonowanie trybów pracy

Tryb AUTO (w modelach tylko chłodzących):

- Jeżeli jako pierwsza zostanie wybrana funkcja AUTO (automatyczna zmiana trybu pracy), wentylator będzie pracował na bardzo niskich obrotach przez kilka minut, w tym czasie jednostka określi bieżące warunki w pomieszczeniu i dokona wyboru odpowiedniego trybu pracy.

Temperatura pomieszczenia jest wyższa niż zdefiniowane ustawienie temperatury → Tryb chłodzenia lub tryb osuszania

Temperatura pomieszczenia jest zbliżona lub niższa od zdefiniowanego ustawienia temperatury → Monitorowanie



- Gdy działanie jednostki wewnętrznej spowoduje, że temperatura w pomieszczeniu będzie zbliżona do ustawienia temperatury, zostanie uruchomiony tryb monitorowania. W trybie monitorowania wentylator działa z niską prędkością. Jeśli temperatura w pomieszczeniu się zmieni, jednostka wewnętrzna ponownie wybierze odpowiedni tryb pracy (chłodzenie), tak by dopasować temperaturę do ustawionej wartości.
- Jeśli automatycznie wybrany tryb pracy jednostki wewnętrznej nie jest satysfakcjonujący, należy wybrać inny tryb (chłodzenie - COOL, osuszanie - DRY, wentylacja - FAN)

Tryb AUTO (w modelach tylko chłodząco-grzewczych):

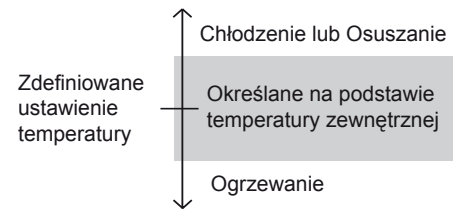
- Kiedy wybrana jest funkcja AUTO, klimatyzator dostosowuje wybór trybu (chłodzenie lub grzanie) w zależności od temperatury panującej w pomieszczeniu.

- Jeżeli jako pierwsza zostanie wybrana funkcja AUTO (automatyczna zmiana trybu pracy), wentylator będzie pracował na bardzo niskich obrotach przez kilka minut, w tym czasie jednostka określi bieżące warunki w pomieszczeniu i dokona wyboru odpowiedniego trybu pracy.

Temperatura pomieszczenia jest wyższa niż zdefiniowane ustawienie temperatury → Tryb chłodzenia lub tryb osuszania

Temperatura pomieszczenia jest zbliżona do zdefiniowanego ustawienia temperatury → Określane na podstawie temperatury zewnętrznej

Temperatura pomieszczenia jest niższa niż zdefiniowane ustawienie temperatury → Tryb ogrzewania



- Gdy działanie jednostki wewnętrznej spowoduje, że temperatura w pomieszczeniu będzie zbliżona do ustawienia temperatury, zostanie uruchomiony tryb monitorowania. W trybie monitorowania wentylator działa z niską prędkością. Jeśli temperatura w pomieszczeniu się zmieni, klimatyzator ponownie wybierze odpowiedni tryb pracy (ogrzewanie, chłodzenie), tak by dopasować temperaturę do ustawionej wartości.
- Jeśli automatycznie wybrany tryb pracy jednostki wewnętrznej nie jest satysfakcjonujący, należy wybrać inny tryb (grzanie - HEAT, chłodzenie - COOL, osuszanie - DRY, wentylacja - FAN)

Grzanie*: ● Tryb używany w celu ogrzania pomieszczenia.

- Gdy aktywny jest tryb ogrzewania, jednostka wewnętrzna rozpoczyna pracę przy bardzo niskiej prędkości pracy wentylatora (ok. 3–5 min), a następnie przestawia się na ustaloną prędkość obrotową wentylatora. Czas ten jest niezbędny, aby przygotować urządzenie wewnętrzne do pracy.

- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest bardzo niska, na jednostce zewnętrznej może się tworzyć szron i jej wydajność może być ograniczona. Aby usunąć szron, klimatyzator od czasu do czasu automatycznie aktywuje funkcję odszraniania. Podczas działania funkcji automatycznego odszraniania lampka kontrolna DZIAŁANIE miga, a działanie funkcji ogrzewania jest przerywane.

- Po włączeniu trybu ogrzewania podniesienie temperatury w pomieszczeniu może zająć pewien czas.

Chłodzenie: ● Tryb używany w celu ochłodzenia pomieszczenia.

Osuszanie: ● Tryb używany w celu usuwania wilgoci, któremu towarzyszy nieznaczne ochładzanie pomieszczenia.

- W trybie osuszania nie można ogrzewać pomieszczenia.
- W trybie osuszania wentylator urządzenia wewnętrznego pracuje z niską prędkością i może się od czasu do czasu wyłączać w celu utrzymania odpowiedniego poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Wentylator może pracować z bardzo niską prędkością również podczas regulacji poziomu wilgotności w pomieszczeniu.
- W trybie osuszania nie można ręcznie zmieniać prędkości obrotowej wentylatora.

Wentylacja: ● Tryb używany do wymuszania obiegu powietrza w pomieszczeniu.

W trybie ogrzewania:

Ustaw temperaturę wyższą od rzeczywistej temperatury pomieszczenia. Tryb grzania nie włączy się, jeśli wybrana temperatura jest niższa niż rzeczywista temperatura w pomieszczeniu.

W trybie chłodzenia/osuszania:

Ustaw temperaturę niższą od rzeczywistej temperatury pomieszczenia. Tryby chłodzenia i osuszania nie włączą się, jeśli ustawiona temperatura jest wyższa od rzeczywistej temperatury pomieszczenia (w trybie chłodzenia działa tylko wentylator).

W trybie wentylacji:

W tym trybie nie można używać jednostki wewnętrznej do ogrzewania ani do ochładzania pomieszczenia.

PORADY

Automatyczny restart

W przypadku przerwy w dostawie prądu

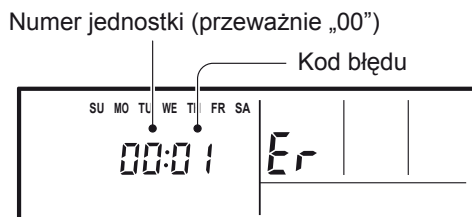
- W przypadku braku dopływu prądu urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się, a następnie po włączeniu prądu automatycznie się załączy i powróci do zadanego trybu pracy.
- Zastosowanie elektrycznych urządzeń (elektryczna golarzka, itp.) lub użycie bezprzewodowego przekaźnika radiowego może spowodować zakłócenie w funkcjonowaniu jednostki. W tym przypadku, chwilowo odłącz zasilanie, podłącz ją ponownie, a następnie użyj pilota w celu wznowienia działania.

Uwaga

- * ● W trybie pracy grzanie jednostka zewnętrzna od czasu do czasu uruchamiać będzie na krótkie okresy cykl odszraniania. W trakcie cyklu odszraniania, jeżeli użytkownik ponownie ustawi jednostkę wewnętrzną w tryb grzania, odszranianie będzie kontynuowane - grzanie rozpocznie się dopiero po jego całkowitym zakończeniu, co w konsekwencji spowoduje, że emisja ciepłego powietrza rozpocznie się z opóźnieniem.
- * ● W trybie pracy grzanie górna część jednostki wewnętrznej może się nagrzewać, co spowodowane jest krążeniem czynnika chłodniczego wewnątrz jednostki wewnętrznej nawet po przerwaniu pracy; nie świadczy to o nieprawidłowym funkcjonowaniu jednostki.

SAMODIAGNOSTYKA

Jeśli na wyświetlaczu w miejscu prezentacji temperatury pojawi się symbol "Er", oznacza to konieczność przeprowadzenia przeglądu urządzenia. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



przykład: samodiagnostyka



Na zakupionym klimatyzatorze znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z powszechnymi odpadami z gospodarstw domowych. W krajach Unii Europejskiej(*), Norwegii, Islandii i Księstwie Lichtenstein wymagany jest osobny system zbierania produktów tego typu.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu, ponieważ może to mieć zły wpływ na zdrowie i środowisko. Demontaż układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monterów.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób i nie należy ich usuwać bezpośrednio do śmieci komunalnych. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od monterów.

* z uwzględnieniem prawa każdego z krajów członkowskich